

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования

«Воронежский государственный архитектурно-строительный университет»

ФОРМА ДОКУМЕНТА О СОСТОЯНИИ УМК ДИСЦИПЛИНЫ

Институт архитектуры и градостроительства

Кафедра: Иностранных языков

Учебная дисциплина: Иностранный язык

по направлению подготовки бакалавра - 07.03.02 «Реконструкция и реставрация архитектурного наследия»

№ п/п	Наименование элемента УМК	Наличие (есть, нет)	Дата утверждения после разработки	Потребность в разработке (обновлении) (есть, нет)
1	Рабочая программа	Есть		нет
2	Методические рекомендации для выполнения лабораторных работ	Нет		нет
3	Методические рекомендации к курсовому проектированию	Нет		нет
4	Варианты индивидуальных расчетных заданий и методические указания по их выполнению	Нет		нет
5	Учебники, учебные пособия, курс лекций, конспект лекций, подготовленные разработчиком УМКД	Есть		нет
6	Оригиналы экзаменационных билетов	Есть		нет

Рассмотрено на заседании кафедры _____ Протокол № __ от «___» _____ 2015 г.

Зав. кафедрой _____ /Фомина З. Е. /

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Воронежский государственный архитектурно-строительный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно –
воспитательной работе

_____ Д.К.Проскурин
« ___ » _____ 2015г.

Дисциплина для учебного плана направление подготовки
07.03.02 «Реконструкция и реставрация архитектурного наследия»

Кафедра: Иностранных языков

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Разработчики УМКД: к.ф.н. Козлова В.В., доцент, к.ф.н. Чечетка В.И.,
доцент, к.ф.н. Меркулова Н.В.

Воронеж, 2015

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой разработчика УМКД _____ / Фомина З.Е./
Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 2015 г.

Заведующий выпускающей
кафедрой к.арх., профессор _____ / Г.А.Чесноков /

Протокол заседания кафедры № ____ от «____» _____ 2015 г.

Председатель учебно-методической комиссии
института архитектуры и градостроительства
к.арх., профессор _____ / Е.М. Чернявская/

Протокол заседания учебно-методической комиссии института архитектуры и гра-
достроительства № ____ от «____» _____ 2015 г.

Начальник учебно-методического
управления Воронежского ГАСУ _____ /Л.П.Мышовская /

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования

«Воронежский государственный архитектурно-строительный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Директор института архитектуры и
градостроительства

_____ А.Е. Енин

« _____ » _____ 2015г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки–

07.03.02 «Реконструкция и реставрация архитектурного наследия»

Профиль

Квалификация (степень) выпускника - бакалавр

Нормативный срок обучения - 5 лет

Форма обучения - очная

Авторы программы: _____ к.ф.н. Козлова В.В.

_____ доцент, к.ф.н. Чечетка В.И.

_____ доцент, к.ф.н. Меркулова Н.В.

Программа обсуждена на заседании кафедры от _____ 2015 года

Протокол № 1

Зав. кафедрой _____ /Фомина З.Е./

Воронеж 2015

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Основная цель преподавания иностранного языка в техническом вузе состоит в привитии студентам практических навыков и умений читать и понимать литературу по их специальности и вести беседы по профессиональным и бытовым темам, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в их будущей профессиональной деятельности.

1.2. Задачи освоения дисциплины

Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции.

Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.

Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая).

Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах.

Понятие об основных способах словообразования.

Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера.

Основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.

Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля.

Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).

Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Чтение. Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.

Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части (Б1) гуманитарного, социального и экономического цикла учебного плана.

Требования к умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения данной дисциплины.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Студент должен:

- владеть навыками разговорно-бытовой речи,
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы,
- владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения,
- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения,
- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы,
- владеть основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам,
- участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой,
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки по общекультурным и общетехническим темам,
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные и общетехнические темы.

(указывается цикл, к которому относится дисциплина; формулируются требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента, необходимым для ее изучения; определяются дисциплины, для которых данная дисциплина является предшествующей)

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

- владеть культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);
- уметь логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь (ОК-2);
- восприятием картины мира как взаимодействие функционально-процессуальной деятельности человека и предметно-пространственных условий ее осуществления (ОК-6);
- способностью анализировать социально значимые проблемы и процессы, понимать роль творческой личности в развитии среды обитания и культуры общества, использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач (ОК-8);
- способностью использовать основные законы естественнонаучных дисциплин в профессиональной деятельности, применяет методы анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования (ОК-9);

- способностью использовать один из иностранных языков международного общения на уровне, обеспечивающем устные и письменные межличностные и профессиональные коммуникации (ОК-15);
- готовностью к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе нравственных и правовых норм, проявлением уважения к людям, терпимым восприятием других социальных и культурных традиций, точки зрения (ОК-18).

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

-лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности

Уметь:

- использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.

Владеть:

- навыками выражать свои мысли и мнение в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 216 часа, 6 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры				
		1	_2_	_3_	_4_	
Аудиторные занятия (всего)	72/-	18/-	18/-	18/-	18/-	
В том числе:						
Лекции	-/-	-/-	-/-	-/-		
Практические занятия (ПЗ)	72/-	18/-	18/-	18/-	18/-	
Лабораторные работы (ЛР)	-/-	-/-	-/-	-/-		
Самостоятельная работа (всего)	90/-	9/-	9/-	36/-	36/-	
В том числе:						
Курсовой проект	-/-	-/-	-/-	-/-		
Контрольная работа	-/-	-/-	-/-	-/-		
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	54/-	экз (27)/	зач/-	зач/-	экз (27)/	
Общая трудоемкость	час	216/-	27/	27/-	54/-	54/
	зач. ед.	6	1.5/-	0.75	1.5	2.25

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела Дисциплины	Содержание раздела
1	Фонетика*	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. Чтение транскрипции.
2	Лексика*	Лексический минимум в объеме 2500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.)
3	Грамматика*	Морфология. Синтаксис.
4	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы.
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	Символика страны: герб, флаг, валюта, девизы. Домашний уклад, семейные традиции, быт. Образование и спорт. Праздники.
6	Говорение*	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.
7	Аудирование*	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации.
8	Чтение*	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации.
9	Письмо*	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности.

* - раздел входит в каждое учебное занятие

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин								
		1	2	3	4					
1.	Выпускная квалификационная работа	+	+	+	+					

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Все-го час.

1.	Фонетика		3		9	10
2.	Лексика		8		9	21
3.	Грамматика		7		9	25
4.	Стилистика		8		9	11
5.	Культура и традиции стран изучаемого языка		5		9	18
6.	Говорение		15		9	36
7.	Аудирование		10		9	14
8.	Чтение		5		9	19
9.	Письмо		5		9	13
10.	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности		6		9	13

5.4. Практические занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Трудо-емкость (час)
1.	1	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке, чтение транскрипции на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Архитектор и интерьер-дизайнер в России», «Знаменитые дизайнеры и архитекторы (Ле Корбюзье, Ч.Р. Макинтош, Ф.Л. Райт, В.Гропиус, Л. Мис ван дер Роэ)», «Цвет и его особенности», «Цвет в интерьере», «Декоративные поверхности», «Мода в интерьере», «Особенности современных интерьеров», «Профессия Интерьер-Дизайнер», «Дизайн интерьеров», «Отделочные материалы», «Дизайн городской среды», «Интерьер улицы», «Ландшафтный дизайн», «Исторические стили в ландшафтном дизайне: ренессанс, барокко, классицизм, модернизм.	3
2.	2	Учебная лексика на материале тем «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды». Деловая лексика на материале тем: «Древние города и архитектурные шедевры Англии», «Виды зданий. Опи-	8

		<p>сание дома, квартиры».</p> <p>Профессиональная лексика в рамках тем: «Моя будущая профессия», «Архитектор и интерьер-дизайнер в России», «Знаменитые дизайнеры и архитекторы (Ле Корбюзье, Ч.Р. Макинтош, Ф.Л. Райт, В.Гропиус, Л. Мис ван дер Роэ)», «Цвет и его особенности», «Цвет в интерьере», «Декоративные поверхности», «Мода в интерьере», «Особенности современных интерьеров», «Профессия Интерьер-Дизайнер», «Дизайн интерьеров», «Отделочные материалы», «Дизайн городской среды», «Чудеса света: древние и современные», «Применение стекла, пластика, металла в архитектуре».</p> <p>Термины (Дефиниции) в рамках тем: «Дизайн интерьеров», «Дизайн городской среды», «Египетская архитектура», «Архитектура Древней Греции», «Архитектурные ордера», «Римская архитектура», «Византийское искусство», «Романское зодчество», «Готический стиль», «Эпоха Ренессанса», «Барокко и Рококо», «Архитектура 19 века», «История Архитектуры Англии. (Римский период – 20 век)», «Арт-нуво», «Арт-деко», «Хай-тек», «Новейшие технологии 20го в», «Функционализм», «Баухауз», «Конструктивизм в России», «Постмодернизм».</p>	
3.	3	<p>Части речи. Существительное: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные. Числительное: порядковое, количественное, дробное. Прилагательное и наречие: степени сравнения.оборот «имеется». Глагол (личные и неличные формы): система времен активного и пассивного залогов, согласование времен, модальные глаголы и их эквиваленты, фразовые глаголы, причастия, деепричастия, герундий, инфинитив. Строевые слова. Словообразование: аффиксация, конверсия. Структура простого предложения. Отрицание. Образование вопросов. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Структура сложного предложения.</p>	7
4.	4	<p>Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Отдых и путешествия», «Древние города и архитектурные шедевры Англии», «Дизайн городской среды», «Ландшафтный дизайн», «Интерьер улицы», «Знаменитые дизайнеры и архитекторы (Ле Корбюзье, Ч.Р. Макинтош, Ф.Л. Райт, В.Гропиус, Л. Мис ван дер Роэ)», «Цвет и его особенности», «Цвет в</p>	8

		интерьере», «Декоративные поверхности», «Мода в интерьере», «Особенности современных интерьеров».	
5.	5	Культура и традиции стран изучаемого языка на материале тем: «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды»	5
6.	6	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Отдых и путешествия», «Знаменитые дизайнеры и архитекторы (Ле Корбюзье, Ч.Р. Макинтош, Ф.Л. Райт, В.Гропиус, Л. Мис ван дер Роэ)», «Цвет и его особенности», «Цвет в интерьере», «Декоративные поверхности», «Мода в интерьере», «Особенности современных интерьеров», «Древние города и архитектурные шедевры Англии», «Виды зданий. Описание дома, квартиры». Профессиональная лексика в рамках тем: «Наш университет», «Моя будущая профессия», «Обучение архитекторов в России», «Архитектура Востока», «Декоративно-прикладное искусство», «Чудеса света: древние и современные», «Применение стекла, пластика, металла в архитектуре».	15
7.	7	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Древние города и архитектурные шедевры Англии», «Виды зданий. Описание дома, квартиры». Профессиональная лексика в рамках тем: «Наш университет», «Архитектор и архитектура», «Моя будущая профессия», «Обучение архитекторов в России», «Архитектура Востока», «Стили и направления современной архитектуры», «Декоративно-прикладное искусство», «Чудеса света: древние и современные», «Применение стекла, пластика, металла в архитектуре».	10
8.	8	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации на материале тем: «Моя	5

		семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Древние города и архитектурные шедевры Англии», «Виды зданий. Описание дома, квартиры». Профессиональная лексика в рамках тем: «Наш университет», «Архитектор и архитектура», «Моя будущая профессия», «Обучение архитекторов в России», «Архитектура Востока», «Стили и направления современной архитектуры», «Декоративно-прикладное искусство», «Чудеса света: древние и современные», «Применение стекла, пластика, металла в архитектуре».	
9.	9	Виды речевых произведений: сообщения, частное письмо, биография. Оформление конверта: правильное написание адреса. Оформление резюме, письма-заявления, письма-уведомления, письма-запроса: правила написания анкеты при приеме на работу, заявления, уведомления и запроса о необходимой информации. Оформление электронного сообщения, факса, служебной записки, повестки дня: деловая переписка по электронной почте, правила написания факса, служебной записки и грамотное оформление повестки дня встречи (собрания).	5
10.	10	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности на материале тем: «Древние города и архитектурные шедевры Англии», «Виды зданий. Описание дома, квартиры». Профессиональная лексика в рамках тем: «Наш университет», «Архитектор и архитектура», «Моя будущая профессия», «Обучение архитекторов в России», «Архитектура Востока», «Стили и направления современной архитектуры», «Декоративно-прикладное искусство», «Чудеса света: древние и современные», «Применение стекла, пластика, металла в архитектуре».	6

6. ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ, КУРСОВЫХ И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

Курсовые и контрольные работы, курсовые проекты не предусмотрены.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ п/п	Компетенция (общекультурная – ОК; профессиональная - ПК)	Форма контроля	семестр
1	ОК -1: владеть культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения.	Зачет Тестирование (Т) Экзамен	1-4
2	ОК – 2: уметь логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.	Зачет Тестирование (Т) Экзамен	1-4
6	ОК-6: восприятие картины мира как взаимодействие функционально-процессуальной деятельности человека и предметно-пространственных условий ее осуществления.	Зачет Тестирование (Т) Экзамен:	1-4
8	ОК-8: способность анализировать социально значимые проблемы и процессы, понимать роль творческой личности в развитии среды обитания и культуры общества, использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач.	Зачет Тестирование (Т) Экзамен:	1-4
9	ОК-9: способность использовать основные законы естественнонаучных дисциплин в профессиональной деятельности, применяет методы анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования.	Зачет Тестирование (Т) Экзамен:	1-4
10	ОК-15:	Зачет Тестирование (Т) Экзамен:	1-4
11	ОК-18:	Зачет Тестирование (Т) Экзамен:	1-4

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Форма контроля					
		РГР	КЛ	КР	Т	Зачет	Экзамен

Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6, ОК-15, ОК-18);				+	+	+
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);				+	+	+
Владеет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-8).				+	+	+

7.2.1. Этап текущего контроля знаний

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по пятибалльной шкале с оценками:

- «отлично»;
- «хорошо»;
- «удовлетворительно»;
- «неудовлетворительно»;
- «не аттестован».

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6, ОК-15, ОК-18)	отлично	Полное или частичное посещение практических занятий. Выполненные тестовые задания на оценку «отлично».

Де-скрип-тор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);		Требования к устному ответу: Речь студента абсолютно грамотна. Студент может использовать разнообразные языковые (лексические, грамматические, фонетические) средства для решения одной и той же речевой задачи. Речь свободна, образна, выразительна, идиоматична. Не испытывает трудностей иноязычного речевого характера (рецептивных и продуктивных). Студент использует разнообразные способы связи речи и приемы выразительности.
Владеет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-8)		
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6, ОК-13)	хорошо	Полное или частичное посещение практических занятий. Выполненные тестовые задания на оценки «хорошо». Требования к устному ответу: Речь студента грамотна. Иногда проскальзывают ошибки, часть из которых студент исправляет сам. Студент владеет различными по сложности речевы-
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);		
Владеет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой ин-		

Де-скрип-тор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
	формации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-8)		ми структурами и моделями, грамотно использует лексико-грамматический и фонетический материал в рамках обсуждаемых тем и проблем. Практически не испытывает трудности в любом виде речевой деятельности на иностранном языке. Хорошо владеет различными технологиями чтения и понимания речи со слуха, компенсаторными умениями.
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6)	удовлетворительно	Полное или частичное посещение практических занятий. Удовлетворительные выполненные тестовые задания. Требования к устному ответу: Речь в целом грамотна, но встречаются ошибки. Соблюдаются базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи. Нет разнообразия в использовании языкового материала.
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);		
Владеет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-8)		
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных	неудовлетво-	Частичное посещение практических

Де-скрип-тор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
	языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6)	ритель-но	занятий. Неудовлетворительно выполненные тестовые задания. Требования к устному ответу: Неграмотная речь с большим количеством ошибок. Базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи не соблюдаются. Студент не может выразить основную мысль на иностранном языке.
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);		
Владеет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-8)		
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6)	не аттестован	Непосещение практических занятий. Невыполненные тестовые задания.
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);		
Владеет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6)		

7.2.2. Этап промежуточного контроля знаний

Во втором и третьем семестрах результаты промежуточного контроля знаний (зачет) оцениваются по двухбалльной шкале без оценок:

- «зачтено»;
- «не зачтено».

Де-скрип-тор компетенции	Показатель оценивания	Оцен-ка	Критерий оценива-ния
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6, ОК-15)	зачте-но	<p>1. Студент демонстрирует полное понимание заданий. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.</p> <p>2. Студент демонстрирует значительное понимание заданий. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.</p> <p>3. Студент демонстрирует частичное понимание заданий. Большинство требований, предъявляемых к заданию выполнены.</p>
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-15, ОК-9);		
Владе-ет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6)		
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6)	не зачтено	<p>1. Студент демонстрирует небольшое понимание заданий. Многие требования, предъявляемые к заданию не выполнены.</p> <p>2. Студент демонстрирует непонимание заданий.</p> <p>3. У студента нет ответа. Не было попытки выполнить задание.</p>
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);		
Владе-ет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального		

Де-скрип-тор компетенции	Показатель оценивания	Оцен-ка	Критерий оценива-ния
	текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6)		

В первом и четвертом семестре результаты промежуточного контроля знаний (экзамен) оцениваются по четырехбальной шкале с оценками:

- «отлично»;
- «хорошо»;
- «удовлетворительно»;
- «не удовлетворительно».

Де-скрип-тор компетенции	Показатель оценивания	Оцен-ка	Критерий оцени-вания
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6)	отлич-но	Студент демонстрирует полное понимание заданий. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены. Требования к устному ответу: Речь студента абсолютно грамотна. Студент может использовать разнообразные языковые (лексические, грамматические, фонетические) средства для решения одной и той же речевой задачи. Речь свободна, образна, выразительна, идио-
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-3, ОК-9);		
Вла-деет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-8)		

Де-скрип-тор-ком-пе-тен-ции	Показатель оценивания	Оцен-ка	Критерий оцени-вания
			матична. Не испыты-вается трудностей иноязычного рече-вого характера (ре-цептивных и про-дуктивных). Сту-дент использует разнообразные способы связи речи и приемы вырази-тельности.
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распростра-ненных иностранных языков, не-обходимый для выполнения про-фессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6)		Студент демон-стрирует значи-тельное понимание заданий. Все тре-бования, предъяв-ляемые к заданию выполнены. Требо-вания к устному ответу: Речь сту-дента грамотна.
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном обще-нии и профессиональной дея-тельности (ОК-2, ОК-9);		Иногда проскаль-зывают ошибки, часть из которых студент исправляет сам. Студент вла-деет различными по сложности рече-выми структурами и моделями, гра-мотно использует лексико-
Вла-деет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межлич-ностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на ино-странном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-15)	хорошо	грамматический и фонетический ма-териал в рамках обсуждаемых тем и проблем. Практи-чески не испыты-

Де-скрип-тор-ком-пе-тен-ции	Показатель оценивания	Оцен-ка	Критерий оцени-вания
			<p>вает трудности в любом виде речевой деятельности на иностранном языке.</p> <p>Хорошо владеет различными технологиями чтения и понимания речи со слуха, компенсаторными умениями.</p>
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6)	удов-летворительно	<p>Студент демонстрирует частичное понимание заданий. Большинство требований, предъявляемых к заданию выполнены. Требования к устному ответу: Речь в целом грамотна, но встречаются ошибки. Соблюдаются базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи. Нет разнообразия в использовании языкового материала.</p>
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);		
Вла-деет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-8)		
Знает	лексический и грамматический минимум одного из распространенных иностранных языков, необходимый для выполнения профессиональной деятельности (ОК-9, ОК-6)	неудов-летворительно	<p>1. Студент демонстрирует небольшое понимание заданий. Многие требования,</p>

Де-скрип-тор-ком-пе-тен-ции	Показатель оценивания	Оцен-ка	Критерий оцени-вания
Умеет	использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-2, ОК-9);		предъявляемые к заданию не выполнены.
Вла-деет	Навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке; извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке (ОК-1, ОК-6, ОК-8, ОК-15)		<p>2. Студент демонстрирует непонимание заданий.</p> <p>3. У студента нет ответа. Не было попытки выполнить задание.</p> <p>4. требования к устному ответу: Неграмотная речь с большим количеством ошибок. Базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи не соблюдаются. Студент не может выразить основную мысль на иностранном языке.</p>

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и(или) опыта деятельности.

7.3.1. Примерная тематика РГР

Не предусмотрено.

7.3.2. Примерная тематика и содержание КР

Не предусмотрено.

7.3.3. Вопросы для коллоквиумов

Не предусмотрено.

7.3.4. Задания для тестирования

Для студентов 1 курса:

1. What orders did the Greeks invent?

.....

2. At what famous edifice can we see the Doric order?

.....

3. What do you know about the flutes of the Ionic order?

.....

4. Put down the English equivalents of the following terms:

a. Узор в виде листвы

.....

b. Высочайшее достижение

.....

c. Стоечно-балочная система строительства

.....

d. Колоколообразная капитель

.....

5. What do you know about the flutes of the Doric order?

.....

6. What characteristic can you give to the Parthenon?

.....

7. What did the Greeks derive from other Mediterranean civilizations?

.....

8. Why does ancient Greek architecture represent unparalleled achievement to modern planners?

.....

9. What city can we see all the parts perfectly organized into?

.....

10. What can we find in cities like Alexandria or Corinth?

.....

11. Change the words in italics to their contextual synonyms.

a. *Town planning* is the organization of *land and buildings* for group living.

b. The *main problem* facing the architect *today* is to avoid any conflict

with *nature and landmarks* of *by-gone days*.

c. The architect is *a man* who designs *buildings*.

12. Write the English equivalents of the following expressions.

a. Эстетические и функциональные критерии

.....

b. Опыт, накопленный веками

.....

c. Архитектурные памятники ушедших эпох

.....

d. Дипломированный архитектор

13. Write the English equivalents of the following expressions

a. Погребальная камера

.....

b. Мумия фараона

.....

c. Здания из обработанного камня

.....

d. Ложный свод

.....

14. What are the most outstanding achievements of the Egyptian architecture?

a.

b.

c.

7.3.5. Вопросы для зачетов

Задания для зачета у студентов 1 курса 2-го семестра.

1. Вставьте правильную форму глагола.

1. I often (to go) to the Ministry of Foreign Trade.
2. He (to read) the Financial Times tomorrow.
3. She (to attend) the lecture on Economics yesterday.
4. The coffee (to boil). Turn it off.
5. She (to write) a report the whole everything yesterday.
6. What this manager (to do)?
7. We (to have) lunch at 3 o'clock tomorrow.
8. She just (to go) out.

9. When they (to enter) the hall, the performance already (to begin).
10. By the time we (to come) to see him he (to return) home.
11. We (to translate) the article by 6 o'clock.
12. All the roads were blocked: it (to snow) all night long.
13. She fell ill because she (to work) very hard.
14. I (to wait) for you since 5 o'clock.
15. It (to rain) since Sunday.
16. How long you (to study) English?
17. You look tired. – Yes, I (to work) at my project.
18. Next year I (to study) for 4 years.
19. Don't phone me tonight. I (*will study; will be studying; study*) for my Economics exam.
20. By the time we arrive home, she (*will have finished; is going to finish; will have been finishing*) cooking.
21. Now that I've got a job, I (*will buy; am going to buy; am buying*) a car.
22. The train (*leaves; is leaving; will leave*) Moscow at nine o'clock.
23. By the end of the day, she (*will be working; will have worked; will have been working*) for ten hours.
24. Next week we (*will lie; will have been lying; will be lying*) on the beach.
25. (*Will I; Would I; Shall I*) help you with the shopping, Mum?

2. Переведите предложения с английского на русский язык.

1. The more books you read, the more you know.
2. The sooner they do this work, the better.
3. The higher the demand for our goods, the more profit we will obtain.

Задания для зачета для 3 семестра.

1. Выберите правильную форму модального глагола.

1. He (*must; could; can't*) be rich. He never has any money.
2. Where is Ann? She (*could; might; ought to*) be here by now.
3. (*Might; May; Must*) I speak to the manager, please?
4. (*Shall; Could; Must*) you lend me some money, please?
5. You (*should; can't; mustn't*) walk on the grass.

2. Переделайте предложения из активного залога в страдательный.

1. Merchants buy and sell a lot of goods from each other.
2. Instead of making payments every day to each other, they write down accounts.
3. You measure the value in terms of money.
4. You may keep money with you as long as you wish.
5. At the end of every month they make a small amount of payment to the creditor.

3. Выберите правильную форму инфинитива.

1. He was said (*to be; be*) a man who could always (*to defeat; defeat*) any opposition.
2. She asked the chief (*let; to let*) her (*go; to go*) to conference but he didn't want (*to listen; listen*) to her.
3. I persuaded Sales Manager not (*to buy; buy; to have bought*) that expensive goods.
4. The city council agreed (*to accept; accept; to be accepted*) the architect's proposed design for a new market.
5. The customs officer opened the suitcase (*to see; see; to be seen*) if anything illegal was being brought into the country.

4. Выберите и вставьте нужное слово из числа данных в правой колонке.

- | | |
|--|-----------------|
| 1. The money shareholders invest into a company to buy property and equipment. | 1. silent |
| 2. One of the owners of a partnership. | 2. to invest |
| 3. Usually people carry on a business to gain it. | 3. capital |
| 4. One of the forms of owning business. | 4. partnership |
| 5. These kinds of corporation are usually nonprofit. | 5. liability |
| 6. To put money into a business or a bank account so that it will make a profit. | 6. debt |
| 7. The sole (only) owner of a business. | 7. partner |
| 8. Something belonging to a person or a business which can be sold. | 8. asset |
| 9. A partner who is known to the public, but without authority in management. | 9. charitable |
| 10. One of the owners of a corporation. | 10. firm |
| 11. Your legal duty to other people. | 11. profit |
| 12. If a sole proprietorship or a partnership fails, the owners will go ... | 12. shareholder |
| 13. You can only buy and sell shares in a ... limited company if the other shareholders agree. | 13. dividend |
| 14. The part of business. | 14. proprietor |
| 15. A person you owe money to. | 15. bankrupt |
| 16. The shares in a ... limited company can be bought and sold freely. | 16. stock |
| 17. Another name for a business. | 17. creditor |
| 18. Income of a shareholder. | 18. secret |
| 19. A partner which is not known to the public. | 19. public |
| 20. Money you owe to another person. | 20. share |
| 21. Shares in a public limited company may be bought and sold at a ... exchange. | 21. private |

Answers: 1-3; 2-7; 3-11; 4-4; 5-9; 6-2; 7-14; 8-8; 9-1; 10-12; 11-5; 12-15; 13-21; 14-20; 15-17; 16-19; 17-10; 18-13, 19-18; 20-6; 21-16.

Задания для зачета по дисциплине «Иностранный язык» в 3 семестре

1. Use correct forms of the verbs 'be' and 'have' depending on the context.

1. _____ All managers _____ responsible for managing human resources.
2. _____ Many firms _____ a personnel department.
3. _____ The goal of this program _____ to ensure employee competence.
4. _____ He performed his task perfectly.
5. _____ The disciplinary actions _____ performed in three stages.
6. _____ You _____ to compensate your workers adequately.
7. _____ Sometimes firing can _____ avoided by transfer to another job.
8. _____ We _____ hired several new sales representatives.
9. _____ They _____ been hired after detailed interviews.

10. There _____ three steps in an effective disciplinary program.
11. Top, or administrative, management _____ complete responsibility for the whole organization and also _____ the authority to run it.
12. Middle management _____ to do with a lower level of the firm, such as a department within a division.
13. As one person cannot do all jobs, some work and authority _____ to be delegated from this person to subordinates who _____ lower down the chain of command.
14. We _____ seen that delegation helps to give people more experience and makes their work more interesting.
15. However, the person delegating authority _____ to keep overall responsibility for the decisions.

2. Choose the right form:

1. He tries to finish his thesis, but he ... information.
a) find; b) finds; c) has found; d) had found
only part of the necessary
2. It would be ... if you could answer my fax-message.
a) cheerful; b) good; c) glad; d) kind
3. The objective is not only to identify the problem, . . . it.
a) but solving; b) but also solving; c) but to solve; d) but also to solve

4. If you use pictures and slides, your report will be much
a) interesting; b) most interesting; c) the most interesting;
d) more interesting
5. The article was so complicated that it ... the whole day yesterday.
a) had translated; b) was translated; c) was being translated; d) is translated
6. The problem is easy enough for ... to solve at once.
a) I; b) me; c) my; d) mine
7. The matter . . . at the meeting now is very important.
a) is discussed; b) is discussing; c) has been discussed;
d) is being discussed
8. . . . the firm is almost bankrupt, buying a computer is out of question.
a) because; b) for; c) while; d) whether
9. Professor Smith makes us ... our reports.
a) print; b) to print; c) printing; d) printed
10. Please . . . Xerox copies of copyrighted material without the publisher's permission.
a) no make; b) not make; c) don't make; d) not to make
11. Microprocessors, unlike computers, are programmed to complete ... defined tasks.
a) specific; b) arduous; c) several; d) similar
12. I have to write two ... this week.
a) hundred-word articles; b) hundred-words articles; c) hundreds-word articles; d) hundred-word's articles
13. The staff ... in the conference room.
a) is meeting; b) are meeting; c) meeting; d) have met

3. Make up a question.

We bought a new computer. (What ...?)

4. Finish the question and answer it.

You can take the train, ...? No, It's too far.

5. Make up negative sentence.

You/ busy

6. Change the sentence into Passive Voice.

He runs the Marketing Department.

7.3.6. Вопросы для экзамена. Примерный список.

1-й семестр:

1. Read aloud, translate in writing into Russian and retell the text ‘Egyptian Architecture’
2. Accomplish the following exercises in writing.
3. Read aloud, translate in writing into Russian and retell the text ‘Ancient Greek Architecture and Town Planning. Greek Theatres’
4. Read aloud, translate in writing into Russian and retell the text ‘Orders of Architecture’.
5. Read aloud, translate in writing into Russian and retell the text ‘Architecture and the architect’.

2-й семестр:

1. Read and translate in writing the text ‘Antonio Gaudi – the Most Universal Architect from Cataluña’ using dictionaries. Sum it up.
2. Read aloud, translate orally into Russian and retell the text ‘Egyptian Architecture’.
3. Speak about The United Kingdom of Great Britain.
4. Read and translate in writing the text ‘Neoclassicism in England’ using dictionaries. Sum it up.
5. Read aloud, translate orally into Russian and retell the text ‘Ancient Greek Architecture and Town Planning. Greek Theatres’.
6. Speak about Our University.
7. Read and translate in writing the text ‘Le Corbusier’ using dictionaries. Sum it up.
8. Read aloud, translate orally into Russian and retell the text ‘Chinese Architecture’.
9. Speak about The Russian Federation.
10. Read and translate in writing the text ‘Sky Architecture’ using dictionaries. Sum it up.
11. Read aloud, translate orally into Russian and retell the text ‘Roman Architecture’.
12. Speak about Voronezh.

7.3.7. Паспорт фонда оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Фонетика	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Зачет Экзамен
2	Лексика	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Тестирование (Т) Зачет Экзамен

3	Грамматика	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Тестирование (Т) Зачет Экзамен
4	Стилистика	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Тестирование (Т) Зачет Экзамен
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Тестирование (Т) Зачет Экзамен
6	Говорение	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Зачет Экзамен
7	Аудирование	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Зачет Экзамен
8	Чтение	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Тестирование (Т) Зачет Экзамен
9	Письмо	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18	Тестирование (Т) Зачет Экзамен
9	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-8, ОК-9, ОК-15, ОК-18.	Зачет Экзамен

7.4. Порядок процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности на этапе промежуточного контроля знаний

При проведении устного экзамена обучающемуся предоставляется 60 минут на подготовку. Опрос обучающегося по билету на устном экзамене не должен превышать двух астрономических часов. С экзамена снимается материал тех разделов дисциплины, которые обучающийся выполнил в течение семестра на «хорошо» и «отлично».

Зачет может проводиться по итогам текущей успеваемости и (или) путем организации специального опроса, проводимого в устной и (или) письменной форме.

Во время проведения экзамена (зачета) обучающиеся могут пользоваться словарем, а также вычислительной техникой.

8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№	Наименование	Вид издания (учеб-	Автор	Год	Место хранения и
---	--------------	--------------------	-------	-----	------------------

п/п	издания	ник, учебное пособие, методические указания, компьютерная программа)	(авторы)	издания	количество
1	Английский язык для строительных вузов	Учебное пособие	Под общей редакцией профессора З.Е. Фоминой	2006	Библиотека – 120 экз.
2	Английский язык. Контрольные задания.	учеб.- метод. Пособие	Л.В. Лукина, Л.Н. Крячко, О.Ф. Нестерова, Н.В. Сидорова.	2009	Библиотека – 200 экз.
3	Устные темы	методическая разработка по нем.яз. для студ.1-го к. всех спец.	В.И.Чечётка	2014	Библиотека – 100 экз.
4	Строительное дело	учеб пособие для студентов направления 270100 «Строительство»	В.И.Чечётка	2014	Библиотека – 100 экз.
5	Технология перевода немецких научно-технических текстов : грамматические трудности и профессионально-ориентированный тренинг	учеб пособие	Фомина З.Е.	2009	Библиотека – 150 экз.
6	Приемы и методы перевода немецких научно-технических текстов на русский язык	учеб пособие	Фомина З.Е.	2009	Библиотека – 120 экз.
7	BAUSTOFFE (Строительные материалы)	учеб пособие для студентов направления 270100 «Строительство»	В.И.Чечётка	2012	Библиотека – 100 экз.

8	Французский язык для специальных целей	учеб пособие для студентов	Меркулова Н.В.	2014	Библиотека – 100 экз.
9	Методическая разработка по обучению чтению и развитию устной речи на базе французских текстов для студентов и магистрантов всех специальностей «Воронежского ГАСУ»	методическая разработка	Меркулова Н.В.	2013	Библиотека – 100 экз.
10	Методическая разработка по обучению устной речи студентов 1 курса всех специальностей	методическая разработка	О.В. Велико-родных	1997	Библиотека – 110 экз.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практические занятия	Конспектирование рекомендуемых источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме.
Подготовка к экзамену (зачету)	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на конспекты практических занятий, рекомендуемую литературу и выполнение заданий на практических занятиях.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля):

Основная литература:

Английский язык

1. Английский язык для строительных вузов [Текст] : учеб. пособие : в 2 ч. : рек. УМО. Ч. 1 / под ред. З. Е. Фоминой ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2006

(Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2006). - 145 с. - Библиогр.: с. 141-143.

2. Изучим устные темы [Текст]: метод. разработка для студентов 1-го курса всех специальностей (английский язык) / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т.; сост.: М.Г.Кочнева, Е.Н.Топоркова, Т.Ф.Ухина. - Воронеж, 2007-38 с.

3. Англо-русский словарь по строительству и новым строительным технологиям : около 65 000 слов и словосочетаний [Текст] = English-Russian dictionary on construction and new constructional technologies. - 3-е изд., стер. - М. : Рус. яз. : Медиа, 2008 (Можайск : ОАО "Можайский полиграф. комбинат", 2007). - 867 с.

4. Английский язык. Контрольные задания [Текст] : учеб.-метод. пособие : рек. ВГАСУ / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 127 с. - На обл. авт.: Л. В. Лукина, Л. Н. Крячко, О. Ф. Нестерова.

5. Modern architecture : метод. разработка по английскому языку для студ. 2 курса по направлению подготовки 270300 «Архитектура» / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т.; сост. О.О. Пантелеева. – Воронеж, 2009. – 31 с.

6. The architecture of the 20th century : метод. разработка по английскому языку для студ. 2 курса по направлению подготовки 270300 «Архитектура» / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т.; сост. О.О. Пантелеева. – Воронеж, 2009. – 27 с.

Немецкий язык

1. Немецкий язык для строительных вузов. Учебное пособие в 2-х частях под общей ред. проф. Фоминой З.Е. Часть 1, Воронеж, 2006 -189 с.

2. Немецкий язык для строительных вузов. Учебное пособие в 2-х частях под общей ред. проф. Фоминой З.Е. Часть 2, Воронеж, 2006 - 175с.

3. Гайвоненко Т.Ф. и др. Немецкий язык для дизайнеров. – Ростов н/Д, «Феникс», 2006. - 384 с.

4. Фомина З.Е. Приёмы и методы перевода немецких научно-технических текстов на русский язык. – Воронеж, 2009. – 207с.

5. Устные темы: метод. указания по развитию навыков устной речи для студентов 1-го курса ВГАСУ; сост. И.А. Слепых, 2009 – 36с.

Французский язык

1. Методическая разработка по изучающему чтению для студентов 1 курса всех специальностей – сост. О.В.Великородных – ВГАСУ, 2003

2. Мамичева В. Т. Лексический минимум французского языка для технических вузов [Текст] : учеб. пособие. - Изд. 3-е, перераб. и доп. - М. : Высш. шк., 2004 - 62 с.

3. Дубровская Н.Б., Бурусина Е.Ю., Балыш Ю.А. Французский язык. Страноведение: Учеб. пособ.: - М: МедицинаXXI, 2006. – 400 с.

4. Бейоль, М.-К. Вся французская грамматика: полный курс: учеб.-справ. пособие / Мари-Клер Бейоль, Мари-Жезеф Баванкоф; пер. с фр. Ж.М. Арутюновой, М.К. Борисенко, Е.Ю. Горбачевой. – М.: Астрель: АСТ, 2009. – 160с.

5. Милорадович, Живан М. Французско-русский, русско-французский словарь. Слова и их грамматические формы [Текст] / пер. И. Шестакова; под ред. Б. Станиславлевич. - М.: Вече, 2009. - 739 с.

10.2 Дополнительная литература:

Английский язык

1. Беляев Н.Н. Вступая в мир зодчества. Пособие по английскому языку: для вузов по спец. «Архитектура».- М.: Высшая школа, 1991.-125 с.
2. Методическая разработка по обучению грамматике англ. яз. студентов 1-2 курсов всех специальностей / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т. Сост. Л.В.Лукина. – Воронеж: 2002 -36 с.
3. Англо-русский словарь по строительству и новым строительным технологиям: Ок. 65000 слов и словосочетаний = English-Russian dictionary on construction and new constructional technologies. - М. : Рус. яз., 2003. - 845 с.
4. Ивянская И.С. Архитектура Англии: Учебное пособие по английскому языку / И.С. Ивянская. – М.: высш. шк., 2003.-143 с.
5. Английский язык для строительных вузов [Текст] : учеб. пособие : в 2 ч. : рек. УМО. Ч. 1 / под ред. З. Е. Фоминой ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2006 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2006). - 145 с. - Библиогр.: с. 141-143.
6. English Pronunciation in Use. Intermediate [Комплект] : Self-study and classroom use : Book with CD-ROM and Audio CDs. - 7th printing. - Cambridge : Cambridge University Press, 2006. - 200 p.
7. Шевцова, Г.В.; Нарочная, Е.Б.; Москалец, Л.Е.; Ресенчук, С.В. Английский язык для студентов, обучающихся по специальности "Реставрация архитектурной среды" [Текст] : учеб. пособие : рек. УМО. - М. : Высш. шк., 2007 (Оренбург : ОАО ИПК "Южный Урал", 2007). - 340 с.

Немецкий язык

1. Житомирский М.М. Немецко-русский архитектурный словарь. – М., Гостехтеоризд., 1957. – 208с.
2. Иоффе Е. А. Немецкий язык для студентов архитектурных факультетов. - Ростов н/Д, 1971. - 110 с.
3. Немецко-русский строительный словарь. – М., «Сов. Энциклопедия», 1972. – 612с.
4. Немецкий для технических вузов. Учебник под ред. Н.В. Басовой – 3-е изд. – Ростов н/Д, 2003. - 512 с.
5. Хаит Ф.С. Пособие по переводу технических текстов с немецкого языка на русский: Учебное пособие – М. Высш. шк. Akademia, 2004. - 159 с.
6. Нарустранг Е.В.Практическая грамматика немецкого языка. – СПб., Союз, 2005. – 365с.

Французский язык

1. Французский язык. Программа, методические указания и контрольные задания для студентов-заочников высших учебных заведений неязыковых специальностей, М., Высшая школа, 1980
2. Прудникова И.Р. Пособие по французскому языку для технических вузов, М., Высшая школа, 1982

3. Николаева, Ирина Викторовна. Справочник по спряжению французского глагола [Текст]. - М.: Высш. шк., 1989. - 126, [1]с.
4. Корзина С. А. Французский язык: речевые клише в диалогической речи [Текст]. - М.: Высш. шк., 1991
5. Методическая разработка по обучению устной речи студентов 1 курса всех специальностей - сост. О.В. Великородных – ВГАСА, 1997
6. Коржавин А.В. Французский язык. Контрольные задания и методические рекомендации для студентов-заочников технических специальностей высших учебных заведений, М., Высшая школа, 2000
7. Французско-русский технический словарь [Текст] : ок. 80 000 терминов / А. А. Болотин [и др.]. - М. : Руссо, 2004. - 590 с.
8. Le Petit Larousse: grand format: en couleurs [Текст] . - Paris : Larousse, 2004. - 1927 s., CXII il. : il.
9. Толстикова С.А. Французский язык: Le francais juridique: учеб. для студентов юрид. вузов и фак. / С.А. Толстикова. – М.: Волтерс Клувер, 2005. – 448 с. – (Серия «Библиотека студента»)
10. Матвишин В.Г., Ховхун В.П. Бизнес-курс французского языка: Учеб. пособие / Под общей ред. В.Г.Матвишина. – М.: 2007.- 384 с.: ил.

10.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Английский язык

1. Для развития умений аудирования – обучающие веб-страницы: <http://iteslj.org/links/ESL/Listening>, www.Englishlistening.com
2. Для обеспечения англоязычной медиа-среды – компьютерную программу: iTunes <http://www.apple.com/ru/itunes/download>
3. Для упрощения текущего контроля – стандартные программные приложения Excel.
4. Для правильного формирования языковой базы студентов – электронные словари: Lingo, Multilex, Multitran, www.onelook.com
5. При выполнении самостоятельных заданий – программы Wordfast www.translate.ru
6. Для оживления процесса обучения необходимо использовать мультимедийную информацию, графические изображения (страноведческого, тематического характера), звуковые файлы, аудиофрагменты радиопередач, веб-трансляции, видеофайлы, презентации).

При подготовке презентаций рекомендуется использовать компьютерную программу MS PowerPoint. На базе интернета организовывать игровые формы обучения (ролевые, деловые игры) и моделирование коммуникативных (профессионально-ориентированных) ситуаций.

7. Для осуществления автономного обучения можно использовать веб-квесты.

Немецкий язык

- 1) Краткий грамматический справочник.

Автор: Батрак А.В., Миончинская Л.А

Год 2007

<http://labirint.saratov.com/tree/567/page10.aspx>

- 2) Немецкий язык для студентов
М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова
<http://www.bookle.ru/12379/>
- 3) Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов
Богданова Н. Н., Семенова Е. Л.
<http://book.vsem.ru/binfo.asp?cod=203526&rp=27&up=1>
- 4) Учебник немецкого языка
Автор: Татаринов В.А.
Год выпуска: 2006
http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1
- 5) Немецко-русский словарь
Автор: Фаградянц И.В.
http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1
- 6) Немецко-Русский и Русско-Немецкий словарь
<http://webchess.ru/cd/disk50506.htm>

Использование электронных средств в учебном процессе вызвано необходимостью быстрее формирования навыков и умений общения на иностранном языке. Предлагаемая электронная литература рекомендуется прежде всего для самостоятельной работы, прежде всего для развития навыков перевода, а также для пополнения словарного запаса и подготовки к контрольным работам и тестам. При работе в сетевом режиме особое внимание следует обратить на предварительную подготовку, состоящую в формировании навыков произношения, основных способов согласования логических категорий и лексического минимума, обеспечивающего начальный (псевдокоммуникативный уровень) устного и письменного высказывания. Предлагаемые электронные издания содержат информационный грамматический материал и тексты для внеаудиторного чтения. Тексты могут использоваться как лексическая основа для составления рефератов и аннотации, а также последующего устного воспроизведения во время аудиторного занятия. Материал может быть также использован для контроля сформированности навыков и умений по видам речевой деятельности. Электронные материалы рекомендуются прежде всего как дополнительное средство интенсификации процесса обучения и образования вне зависимости от индивидуального уровня подготовки учащегося, поэтому их использование не должно выходить за рамки разумно достаточности, обусловленной целями и методами обучения.

Французский язык

В ходе обучения иностранному языку рекомендуется широкое обращение к современным информационным технологиям: работа в глобальной сети (официальный сайт посольства Франции в России www.francomania.ru; www.1septembre.ru и др.), использование обучающих сайтов учебных заведений Франции с последующим участием в обучающих on-line семинарах, видео-конференциях, тренингах и пр.

В качестве работы с использованием информационных технологий рекомендуется подготовка студенческих докладов, презентаций на иностранном языке с применением интернет-ресурсов.

В ходе работы над изучаемыми темами рекомендуется совместный просмотр с последующим обсуждением в аудитории обучающих и художественных фильмов, новост-

ных программ, видео-роликов с Интернет-сайтов на иностранном языке (использование компьютеров и notebook, flash-modem, flash-card, memory-card).

В рамках проведения ежегодной студенческой конференции рекомендуется проведение секционных заседаний и круглых столов с использованием современного оборудования: компьютеры, проектор, flash-носители и др.

При изучении страноведческих тем рекомендуется самостоятельная работа студентов в форме просмотров французских фильмов и программ на иностранном языке (CD, DVD, Canal+ и др.), прослушивание песен и радиостанций, осуществляющих вещание на французском языке.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА:

1. Мультимедийный класс системы НОРД 01 СЭМ на 12 мест (с ПК, мультимедийным проектором, экраном, наушниками (12шт.), со встроенными аудиоманускриптами (12шт.) ауд. №6341,
2. Проектор INFOCUS – 1 шт. – ауд. 6341
3. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6341
4. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341),
5. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339),
6. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339),
7. Сканер Canon (ауд. 6341б),
8. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б),
9. Принтер лазерный Samsung ML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б),
10. Принтер лазерный HP Laser Jet P1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б),
11. Видеоманускрипт/DVD JVC – 1 шт. - (ауд. 6341),
12. DVD – плеер BDK – 1 шт. - (ауд. 6341),
13. Телевизор Thomson - (ауд. 6341)
14. Манускрипт Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346,)
15. Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)
16. Стенд – информационная продукция (6 шт.)

12. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (образовательные технологии)

Дисциплина «Иностранный язык» преподается в течение первого, второго, третьего и четвертого семестров, в виде практических занятий, на которых происходит объяснение, усвоение, проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением.

На практических занятиях и конференциях рекомендуется использование иллюстрационного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, также рекомендуется подготовка и проведение деловых игр.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстра-

тивных материалов (видеофильмы, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации), демонстрируемых на современном оборудовании, общение в интерактивном режиме.

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе выполняется (при непосредственном/ опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО с учетом рекомендаций и ПрООП ВПО по направлению подготовки 07.03.02 «Реконструкция и реставрация архитектурного наследия»

Руководитель основной образовательной программы к. арх., профессор _____ Г.А. Чесноков

Рабочая программа одобрена учебно-методической комиссией института архитектуры и градостроительства «_____» _____ 2015 г., протокол № _____.

Председатель к. арх., профессор _____ Е.М. Чернявская

Эксперт

Председатель правления Воронежской областной организации Союза архитекторов РФ _____ А.А. Шилин

М П
организации